

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT

Année... \$3.00
Six mois... 1.50
Trois mois... 1.00
Edition Hebdomadaire
Année... \$1.00
Payable d'avance.

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.01
Trois fois par semaine... 0.01
Une fois la semaine... 0.01
Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.

IS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

LE CANADA, QUOTIDIEN, journal français à Ottawa.

LE COURRIER DE HULL, HEBDOMADAIRE, traitant les matières de l'édition Quotidienne.

Pressions de LUXE et de COMMERCE
PRIX TRÈS RÉDUITS

LE CANADA

Ottawa et Hull, 2 Janvier 1885

LE CANAL DE NICARAGUA

La question du Canal de Nicaragua préoccupe aujourd'hui l'attention de la diplomatie des deux continents.

Par ce traité, le gouvernement des Etats-Unis se chargerait d'établir, conformément aux études et aux partiels déjà faits sous la direction de M. Menscal, ingénieur du département de la marine des Etats-Unis, lesquels devront être complétés le plus tôt possible, un canal maritime donnant satisfaction aux besoins du commerce; canal partira du port de San Juan de Nicaragua, ou Greytown, et sera la rivière de San Juan au sud du Rio Colorado, suivra le lac Juan jusqu'au lac de Nicaragua, qu'il traversera pour aller à l'embouchure de la rivière Del Medio, et de là, à l'océan du Pacifique, port de Brito.

Par contre, la république de Nicaragua céderait en toute propriété aux Etats-Unis un droit de passage travers son territoire, tant en avant qu'en traversant les voies navigables du dit territoire, et en outre, à perpétuité, une bande de terrain large de trois milles de chaque côté du dit canal, avec les rizières et bates de San Juan de Nicaragua, ou Greytown et de Brito, sur les côtes de l'Océan Atlantique et du Pacifique.

Les Etats-Unis auraient l'entière propriété ainsi que l'administration du contrôle du canal; mais la république du Nicaragua aurait droit à moitié des droits de péage établis et perdus sur le trafic du canal. Les terres concédées aux Etats-Unis seraient la propriété de cette puissance et feraient partie de son territoire. Toutefois la République de Nicaragua se réserve certains droits de police pour empêcher, si est nécessaire, la contrebande ou les importations illégales sur son territoire.

Les droits de péages seraient réglés par le gouvernement des Etats-Unis et perçus par ses agents dans les ports d'entrée. Le gouvernement du Nicaragua aurait néanmoins, le droit d'entretenir une commission permanente chargée

de surveiller les opérations, de vérifier le tonnage des navires, d'examiner les comptes et de faire des rapports sur ces questions, mais sans intervenir dans la surveillance, la direction et l'administration du canal.

Avec son droit de possession territoriale, le gouvernement des Etats-Unis a aussi le droit de prendre telles mesures qu'il jugera nécessaires pour la protection et la défense du canal. Il pourra donc bâtir des forts; mais il s'engage à ne pas les utiliser, non plus que les troupes qu'il pourrait employer sur ce territoire, contre les Etats de l'Amérique centrale, amis du Nicaragua, si ce n'est dans un but purement défensif.

Enfin, les Etats-Unis s'engageraient à ne pas traiter le Nicaragua d'une façon moins avantageuse que les autres puissances au point de vue des droits de péage.

Il ne faut voir, dit-on, dans toute cette mise en scène qu'une tentative de chantage, et peut être de la part du Président Arthur la préoccupation de léguer des embarras à son successeur, M. Cleveland.

Nouvelles Générales

L'Electeur annonce que l'élection de M. Linière Taschereau, député de Beauce, va être contestée.

Le nouvel aqueduc de Québec fonctionnera vers la fin de la semaine. La ville sera alors abondamment pourvue d'eau.

Le pont de glace entre la côte Beauport, la ville de Québec et l'Île d'Orléans est pris. La glace paraît solide.

La princesse Beatrice, la plus jeune fille de la Reine Victoria, est fiancée au prince Henri Maurice de Battenberg.

On dit qu'on est à faire des arrangements pour éclairer à la lumière électrique les édifices du parlement à Québec.

Plusieurs catholiques éminents ont contribué largement à l'université qu'on se propose de bâtir à Salzburg, Autriche. L'un d'eux, le prince Loewenstein, a donné la jolie somme de \$40,000.

Deux individus du nom de Culvert et Boutel passaient la semaine dernière sur la glace dans le bassin de Gaspé, lorsque la glace se rompit tout à coup. Les deux infortunés tombèrent à l'eau et se noyèrent. Ce sont deux pères de famille.

La commission d'économie interne de la chambre des communes a résolu dit on, d'augmenter le traitement d'un certain nombre d'employés de la chambre.

MM. Bowles, Moffat, Oumet et Pelletier toucheront \$100 de plus, M. Walter Todd \$200, etc.

Le gouvernement américain a réduit les droits sur les vaisseaux canadiens, qui chargent dans les ports américains de 30 cents par tonne à 2 et à 12 cents.

Pour répondre à la suppression qui frappa les deux organes de la protestation catholique en Alsace et Lorraine, les catholiques de ces deux provinces ont fondé l'Alsacien. Heureux avènement et longue vie au nouveau confrère.

On mande de Paris que des dépêches officielles du Tonquin annoncent que les troupes françaises, parties de Tuen Quan, ont fait subir une sérieuse défaite aux troupes chinoises. Les pertes des Chinois sont très-grandes mais les Français n'ont eu que quelques blessés.

Une partie de toit du théâtre de la ville de Charlet, en France, s'est effondré durant la représentation. Il y avait plus de 1,000 spectateurs dans la salle, et cent cinquante sont blessés sérieusement.

Une dépêche de Paris dément le bruit qui avait couru que le transport français Bien Hoa avait été coulé par des croiseurs chinois entre Singapour et Saigon. Le Bien Hoa est arrivé sain et sauf à Saigon.

Une dépêche de l'amiral Courbet reçue hier, à Paris, mande que depuis quelques jours des vaisseaux de guerre français combattent les pirates chinois dans la baie de Hong-hai. 300 pirates ont été tués.

M. Méline, ministre de l'agriculture, en France, a déclaré, hier au Sénat, que le gouvernement s'efforcera de faire adopter l'article à l'augmentation des droits sur le bétail, qui a été supprimé par la commission. Il a promis que le gouvernement fera tout ce qu'il est possible pour améliorer la situation des agriculteurs.

Mercredi on a découvert à Yamachiche, près du lac St Pierre, le cadavre d'un homme complètement gelé. On croit que c'est un citoyen de Trois Rivières. Il était porteur d'une somme de \$18 et de quelques menus objets. L'infortuné paraissait être gelé depuis plusieurs jours. On suppose qu'il s'était rendu à l'endroit où le cadavre a été retrouvé, dans l'intention de faire une provision de branches.

La maison Sharples, de Québec, vient de donner l'exemple d'une générosité qu'on rencontre rarement. Les commis de M. Sharples on reçu instruction de ne pas demander paiement du loyer des bâtimens de Sillery occupé par les ouvriers de cette importante maison, pendant toute la rigoureuse saison de l'hiver, à cause du manque d'ouvrage qui se fait sentir en ce quartier. M. Sharples possède environ vingt-cinq à trente logements dans la paroisse de Sillery. C'est donc un acte de générosité qui mérite d'être connu du public.

On lit dans le Courrier du Canada: Le gouvernement a demandé à l'honorable juge Routhier de diriger l'enquête sur la vente du chemin de fer du Nord. M. Routhier a accepté.

Nous sommes assuré que le choix du gouvernement donnera généralement satisfaction.

M. Adjuitor Turcotte agit comme secrétaire de la commission.

L'Electeur trouve moyen de ne pas être satisfait. Il voudrait autre chose que ce que le gouvernement accorde. C'est tout-à-fait naturel, et l'Electeur est dans son rôle.

Nous sommes convaincu que l'honorable juge Routhier remplira ses devoirs de Commissaire avec la plus entière impartialité.

La vieille mousse, qui forme des couches de plus d'un pied d'épaisseur, se trouve en quantité prodigieuse, en différentes places en Norvège et en Suède. Quoiqu'à demi décomposée, elle constitue un excellent matériel du papier. dont des échantillons ont été offerts en vente. On en a fait du carton, quelques feuilles ont jusqu'à 2 de pouces d'épaisseur; on le dit aussi dur que du bois, et il peut être ainsi teint et poli. Il est probable que ce produit remplacera le bois avec grand avantage dans bien des cas, car il possède toutes ses bonnes qualités et aucun de ses défauts; il ne se fend ni ne se de jette. Il peut par conséquent être employé dans la manufacture de portes et fenêtres, des corniches et autres ornements. Sous la pression hydraulique, il prend une consistance et un pouvoir de résistance de beaucoup supérieur à celui du carton de paille.

Voter pour McDougal comme Maire, et pour les améliorations de la ville.

1885-MAIRIE-1885

Aux Electeurs

DE LA CITE D'OTTAWA.

Messieurs, Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour la mairie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat. Si je suis élu, j'ai le ferme espoir qu'avec mes efforts joints à ceux du Conseil-de-Ville, désireux de travailler harmonieusement aux intérêts de la ville, il y aura moyen, sans augmentation de taxes) de mettre nos rues, nos trottoirs et nos égouts dans une condition qui fera honneur à la capitale, au lieu de l'état disgracieux actuellement existant. Conséquemment, je sollicite respectueusement votre suffrage, vos votes et votre influence. Avec estime, Votre Obt. Serviteur, FRANCIS McDUGAL, Ottawa, 17 Dec. 1884

MAIRIE

AUX ELECTEURS D'OTTAWA

Messieurs, Ayant été requis à plusieurs reprises par des contribuables des sections Est et Ouest d'Ottawa, de poser ma candidature pour la mairie, j'ai cédé à ces sollicitations samedi dernier et j'ai été mis en nomination pour cette charge honorable. Ayant servi la ville durant trois ans comme échevin du quartier St-George, je crois inutile de parler ici des affaires municipales. Mes vœux sont, en effet, bien connus de tous et surtout de ceux qui ont suivi les séances du Conseil de Ville. Durant deux ans j'ai occupé le poste important de président du comité des Finances. En remplissant les devoirs de cette charge, j'ai fait mon possible pour diminuer les dépenses tout en conservant au service municipal toutes ses qualités. Je m'occupe et m'occuperai de tout ce qui me sera demandé et je continuerai à agir ainsi, je suis résolu pour remplir le haut office de la mairie, comme je le serai, je l'espère. A certaines avances, je ne puis, en conscience, de compagnie par occasionnel. Je suis donc prêt à accepter aux mains des électeurs, tout ce qui me sera demandé dans l'honneur de me faire descendre dans la mêlée, les emplois ou toute leur énergie pour assurer ma victoire. J'ai l'honneur d'être, Messieurs, Votre obéissant servit., JACOB ERRATT.

POUR les FETES

CHOCOLATS toutes SPECIALS NOUVEAUX FRUITS

FIGURES... 5 lbs pour 25 cts RAISINS (currents)... 5 lbs pour 25 cts PRUNES... 4 lbs pour 25 cts FIGES supérieures de table... 10 cts la lb. ECORCES D'ORANGES et CITRONS confites... 30 cts la livre

NOUVEAU RAISINS LOYER NOUVELLES AMANDES JORDAN NOUVELLES AVELINES ET NOIX

UN ASSORTIMENT VARIÉ DE BISCUITS Fromage à la Crème, etc. Aussi un grand assortiment de VINS et LIQUEURS choisis, CIGARES, etc., etc.

Charletois & Frère 135 Rue RIDEAU.

TERRE A VENDRE

Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE HAY, Marchand de Ferronneries, 54 Rue Sparks, Ottawa. 12 nov 84

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES

QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire. Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire. Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4c la verge. Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg. Flanelle écarlate tout laine, seulement 12c la verge. Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes. Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque. Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque. Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à moitié prix. Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du prix coûtant. Venez vite et faites vos achats.

CHEZ RUSSELL GARDNER & CIE. 66 & 68 Rue SPARKS.

FETES! FETES! FETES! MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS! CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay. Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastor, St. Julien, Sauterne, Brissac, Ayala, Chateau-d'ay, I. H. Mumm, Charles Heidsieck, Kummel, Bénédicte, Curacao, Moa-koo Vermont, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en flûte et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres au comptant exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. McKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au No. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les constructeurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire. No 56, 58 et 60 Rue Murray. 16 déc 1 an

25 d'escompte

Pendant les fetes de Noël et du Jour de l'An.

Montres en or, Montres en argent, Chaines en or, Chaines en argent, Epinglettes, Pendants d'oreilles, Joncs, Bagues, etc. Aussi, un magnifique assortiment D'ARTICHERIES, consistant en Beurriers, Sucrers, Hailers, Cuillères, etc. etc., à 25 pour cent d'escompte, pour un mois seulement, au No 459, rue Sussex, Ottawa. N. LAMARCHE. 15 décembre 1885.

POUR LES FETES GRANDE REDUCTION de PRIX

12 Photographies (cabinet) et Un magnifique Cadre (valant \$1.00) pour \$3.00. 2 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents

Venez et Voyez!

Durant ce mois, je vendrai à prix réduit tous les articles qui suivent: Montres d'or et d'argent pour dames et messieurs, clés, chaînes et loquets, et en or, de 15 carats, pour dames, joncs et bagues ornés de diamants et autres pierres précieuses, avec une grande variété d'articles plaqués, pendules et joailleries de toutes descriptions.

M. FREUDENBERG

No. 535 rue Sussex, Ottawa. N. B.—J'offre également en vente, à mon magasin succursale, No 533, rue Sussex, un large assortiment de poupées, albums, violons, accordions, concertinas, etc., sachets et bourses pour dames, et une grande variété d'autres articles de fantaisies. J'invite le public à me rendre une visite avant que d'acheter ailleurs.

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne. Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic Etc. Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

ABONNEMENT

Année... \$3.00
Six mois... 1.50
Quatre mois... 1.00
Edition Hebdomadaire
Année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... 00.10
Tous les jours... 0.0
Trois fois par semaine... 0.0
Une fois la semaine... 0.0
Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.

IS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

LE CANADA

Quotidien,
Journal français à Ottawa.
Abonnement, \$3.00 par année.
Le Courrier de Hull,
Hébdomadaire,
Travaillant les matières de l'édition Quotidienne.
Abonnement, \$1 par année seulement.
Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE
Faites avec soin et promptitude, en tous genres, Argent, Or, Bronze, d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS
Tous les ordres envoyés par la Poste reçoivent attention toute spéciale et sont exécutés avec soin.

S'adresser à
Mr l'Administrateur du
"CANADA,"
OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 2 Janvier 1885

LE CANAL DE NICARAGUA

La question du Canal de Nicaragua préoccupe aujourd'hui l'attention de la diplomatie des deux continents. Nos lecteurs aimeront sans doute à connaître les conditions du traité que les Etats-Unis auraient conclu avec l'Etat dont il s'agit:

Par ce traité, le gouvernement des Etats-Unis se chargerait d'établir, conformément aux études et plans partiels déjà faits, sous la direction de M. Menscal, ingénieur du département de la marine des Etats-Unis, lesquels devront être complétés le plus tôt possible, un canal maritime donnant satisfaction à tous les besoins du commerce; ce canal partira du port de San Juan de Nicaragua, ou Greytown, et coupera la rivière de San Juan au-dessus du Rio Colorado, suivra le San Juan jusqu'au lac de Nicaragua, qu'il traversera pour aller à l'embouchure de la rivière Del Medio, et de là, à l'Océan du Pacifique, au port de Brito.

Par contre, la république de Nicaragua céderait en toute propriété aux Etats-Unis un droit de passage à travers son territoire, tant en suivant qu'en traversant les voies navigables du dit territoire, et en outre, à perpétuité, une bande de terrain large de trois milles de chaque côté du dit canal, avec les îles et baies de San Juan de Nicaragua, ou Greytown et de Brito, sur les côtes de l'Océan Atlantique et du Pacifique.

Les Etats-Unis auraient l'entière propriété ainsi que l'administration et le contrôle du canal; mais la république du Nicaragua aurait droit à la moitié des droits de péage établis et perdus sur le trafic du canal. Les terres concédées aux Etats-Unis seraient la propriété de cette puissance et feraient partie de son territoire. Toutefois la République du Nicaragua se réserve certains droits de police pour empêcher, si c'est nécessaire, la contrebande ou les importations illégales sur son territoire.

Les droits de péages seraient réglés par le gouvernement des Etats-Unis et perçus par ses agents dans les ports d'entrée. Le gouvernement du Nicaragua aurait néanmoins, le droit d'entretenir une commission permanente chargée

de surveiller les opérations, de vérifier le tonnage des navires, d'examiner les comptes et de faire des rapports sur ces questions, mais sans intervenir dans la surveillance, la direction et l'administration du canal.

Avec son droit de possession territoriale, le gouvernement des Etats-Unis a aussi le droit de prendre telles mesures qu'il jugera nécessaires pour la protection et la défense du canal. Il pourra donc bâtir des forts; mais il s'engage à ne pas les utiliser, non plus que les troupes qu'il pourrait employer sur ce territoire, contre les Etats de l'Amérique centrale, amis du Nicaragua, si ce n'est dans un but purement défensif.

Enfin, les Etats-Unis s'engageraient à ne pas traiter le Nicaragua d'une façon moins avantageuse que les autres puissances au point de vue des droits de péage.

Il ne faut voir, dit-on, dans toute cette mise en scène qu'une tentative de chantage, et peut-être de la part du Président Arthur la préoccupation de léguer des embarras à son successeur, M. Cleveland.

Nouvelles Générales

L'Electeur annonce que l'élection de M. Lièvre Taschereau, député de Beauport, va être contestée.

Le nouvel aqueduc de Québec fonctionnera vers la fin de la semaine. La ville sera alors abondamment pourvue d'eau.

Le pont de glace entre la côte de Beauport, la ville de Québec et l'île d'Orléans est pris. La glace paraît solide.

La princesse Beatrice, la plus jeune fille de la Reine Victoria, est fiancée au prince Henri Maurice de Battenburg.

On dit qu'on est à faire des arrangements pour éclairer à la lumière électrique les édifices du parlement à Québec.

Plusieurs catholiques éminents ont contribué largement à l'université qu'on se propose de bâtir à Salzburg, Autriche. L'un d'eux, le prince Loewenstein, a donné la jolie somme de \$40,000.

Deux individus du nom de Culvert et Boutet passaient la semaine dernière sur la glace dans le bassin de Gaspé, lorsque la glace se rompit tout à coup. Les deux infortunés tombèrent à l'eau et se noyèrent. Ce sont deux pères de famille.

La commission d'économie interne de la chambre des communes a résolu dit on, d'augmenter le traitement, d'un certain nombre d'employés de la chambre.

MM. Bowles, Moffat, Ouimet et Pelletier toucheront \$100 de plus, M. Walter Todd \$200, etc.

Le gouvernement américain a réduit les droits sur les vaisseaux canadiens, qui chargent dans les ports américains de 30 cents par tonne à 2 et à 12 cents.

Pour répondre à la suppression qui frappa les deux organes de la protestation catholique en Alsace et Lorraine, les catholiques de ces deux provinces ont fondé l'Alsacien. Heureux avènement et longue vie au nouveau confrère.

On mande de Paris que des dépêches officielles du Tonquin annoncent que les troupes françaises, parties de Tuen Quan, ont fait subir une sérieuse défaite aux troupes chinoises. Les pertes des Chinois sont très-grandes mais les Français n'ont eu que quelques blessés.

Une partie du toit du théâtre de la ville de Charlet, en France, s'est effondré durant la représentation. Il y avait plus de 1,000 spectateurs dans la salle, et cent cinquante sont blessés sérieusement.

Une dépêche de Paris dément le bruit qui avait couru que le transport français Bien Hoa avait été coulé par des croiseurs chinois entre Singapore et Saigon. Le Bien Hoa est arrivé sain et sauf à Saigon.

Une dépêche de l'amiral Courbet reçue hier, à Paris, mande que depuis quelques jours des vaisseaux de guerre français combattent les pirates chinois dans la baie de Hong-hai. 300 pirates ont été tués.

M. Méline, ministre de l'agriculture, en France, a déclaré, hier au Sénat, que le gouvernement s'efforcera de faire adopter l'article de l'augmentation des droits sur le bétail, qui a été supprimé par la commission. Il a promis que le gouvernement fera tout ce qu'il est possible pour améliorer la situation des agriculteurs.

Mercredi on a découvert à Yamachiche, près du lac St Pierre, le cadavre d'un homme complètement gelé. On croit que c'est un citoyen de Trois Rivières. Il était porteur d'une somme de \$18 et de quelques menus objets. L'infortuné paraissait être gelé depuis plusieurs jours. On suppose qu'il s'était rendu à l'endroit où le cadavre a été retrouvé, dans l'intention de faire une provision de branches.

La maison Sharples, de Québec, vient de donner l'exemple d'une générosité qu'on rencontre rarement. Les commis de M. Sharples ont reçu instruction de ne pas demander paiement du loyer des bâisses de Sillery occupé par les ouvriers de cette importante maison, pendant toute la rigoureuse saison de l'hiver, à cause du manque d'ouvrage qui se fait sentir en ce quartier. M. Sharples possède environ vingt-cinq à trente logements dans la paroisse de Sillery. C'est donc un acte de générosité qui mérite d'être connu du public.

On lit dans le Courrier du Canada: Le gouvernement a demandé à l'honorable juge Routhier de diriger l'enquête sur la vente du chemin de fer du Nord. M. Routhier a accepté.

Nous sommes assurés que le choix du gouvernement donnera généralement satisfaction.

M. Adjuitor Turcotte agit comme secrétaire de la commission.

L'Electeur trouve moyen de ne pas être satisfait. Il voudrait autre chose que ce que le gouvernement accorde. C'est tout-à-fait naturel, et l'Electeur est dans son rôle.

Nous sommes convaincu que l'honorable juge Routhier remplira ses devoirs de Commissaire avec la plus entière impartialité.

La vieille mousse, qui forme des couches de plus d'un pied d'épaisseur, se trouve en quantité prodigieuse, en différentes places en Norvège et en Suède. Quoiqu'à demie décomposée, elle constitue un excellent matériel du papier, dont des échantillons ont été offerts en vente. On en a fait du carton, quelques feuilles ont jusqu'à 1/2 de pouces d'épaisseur; on le dit aussi dur que du bois, et il peut être ainsi teint et poli. Il est probable que ce produit remplacera le bois avec grand avantage dans bien des cas, car il possède toutes ses bonnes qualités et aucun de ses défauts; il ne se fend ni ne se déjette. Il peut par conséquent être employé dans la manufacture de portes et fenêtres, des corniches à autres ornements. Sous la pression hydraulique, il prend une consistance et un pouvoir de résistance de beaucoup supérieur à celui du carton de paille.

Votez pour McDougal! comme Maire, et pour les améliorations de la ville.

1885-MAIRIE-1885

Aux Electeurs

DE LA CITE D'OTTAWA.

MESSIEURS.

Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour la mairie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat. Si je suis élu, j'ai le ferme espoir qu'avec mes efforts joints à ceux du Conseil-de-Ville, désireux de travailler harmonieusement aux intérêts de la ville, il y aura moyen, (sans augmentation de taxes) de mettre nos rues, nos trottoirs et nos égouts dans une condition qui fera honneur à la capitale, au lieu de l'état disgracieux actuellement existant.

Conséquemment, je sollicite respectueusement votre suffrage, vos votes et votre influence.

Avec estime, Votre Obt. Serviteur,

FRANCIS McDUGAL.

Ottawa, 17 Dec. 1884

MAIRIE

AUX ELECTEURS D'OTTAWA

Messieurs,

Ayant été requis à plusieurs reprises par des contribuables des sections Est et Ouest d'Ottawa, de poser ma candidature pour la mairie, j'ai cédé à ces sollicitations samedi dernier et j'ai été mis en nomination pour cette charge honorable.

Ayant servi la ville durant trois ans comme échevin du quartier St-George, je crois inutile de parler ici des affaires municipales. Mes vues sont, en effet, bien connues de tous et surtout de ceux qui ont suivi les séances du Conseil de Ville. Durant deux ans j'ai occupé le poste important de président du comité des Finances. En remplissant les devoirs de cette charge, j'ai fait mon possible pour diminuer les dépenses tout en conservant au service municipal toutes ses qualités. Économique et soigneusement administré, mon budget a été maintenu à un niveau qui ne compromet pas les intérêts de la ville, tout en permettant de faire face à toutes les dépenses nécessaires pour le maintien de la ville dans un état de prospérité et de bien-être.

A cette date avancée, je ne puis entreprendre de campagne pour mon élection. Je suis donc obligé de vous dire que je ne pourrai pas honorer de ma présence les réunions de la mairie, mais que j'espère, par l'intermédiaire de mes amis, de pouvoir vous adresser quelques paroles de remerciement et de vous assurer de mon dévouement à la ville.

Je suis, Messieurs, votre dévoué serviteur.

J'ai l'honneur d'être,

Me. Yours,

Votre obéissant servit.,

JACOB ERRATT.

POUR les FETES

CHANGEMENTS toutes SPECIALIS

NOUVEAUX FRUITS

FIGURES... Raisins (carrés)... Prunes... Fruits supérieurs... ECORCES D'ORANGES et de CITRONS confites... 30 cts la livre.

NOUVEAU RAISINS LOYER

NOUVELLES AMANDES JORDAN

NOUVELLES AVELINES

ET NOIX

UN ASSORTIMENT VARIÉ DE BISCUITS

Fromage à la Crème, etc.

Aussi un grand assortiment de VINS et LIQUEURS choisis, CIGARES, etc., etc.

Charletois & Frère

135 Rue RIDEAU.

TERRE A VENDRE

Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propre au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE HAY, Marchand de Ferronneries, 54 Rue Sparks, Ottawa.

12 nov 3 m

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES

QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire. Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire. Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4 la verge. Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg. Flanelle écarlate tout laine, seulement 12c la verge. Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce

DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes. Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque. Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque. Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à moitié prix. Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du prix coûtant. Venez vite et faites vos achats.

CHEZ

RUSSELL-GARDNER & CIE.

66 & 68 Rue SPARKS.

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS! CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastor, St. Julien, Sauterne, Brissac, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Charles Heidsieck, Kummel, Benedictine, Curacao, Monks, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fût et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés de Canada. Cigares complètement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY, Propriétaire.

Ottawa, 5 Dec. 1884

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au No. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les constructeurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray. 16 déc 1 an

25 d'escompte

Pendant les fetes de Noël et du Jour de l'An.

Montres en or, Montres en argent, Chaines en or, Chaines en argent, Épinglettes, Pendants d'oreilles, Jons, Bagues, etc. Aussi, un magnifique assortiment D'ARTICLES, consistant en Breviers, Sucreries, Huiliers, Quillères, etc., etc., à 25 pour cent d'escompte, pour un mois seulement, au

No 450, rue Sussex, Ottawa.

N. LAMARCHE, 15 décembre 1885.

POUR LES FETES

GRANDE REDUCTION DE PRIX

12 Photographies (cabinet) et Un magnifique Cadre valant \$100 pour \$3.00. 2 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents

L. BELANGER,

No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.

P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

Venez et Voyez!

Durant ce mois, j'ai vendrai à prix réduit tous les articles qui suivent: Montres d'or et d'argent pour dames et messieurs, clés, chaînes et loquets, set en or, de 15 carats, pour dames, jons et bagues ornés de diamants et autres pierres précieuses, avec une grande variété d'articles plaqués, pendules et joailleries de toutes descriptions.

M. FREUDENBERG

No. 535 rue Sussex, Ottawa.

N. B.—J'offre également en vente, à mon magasin succursale, No 533, rue Sussex, un large assortiment de poupées, albums, violons, accordéons, concertinas, etc., sachets et bourses pour dames, et une grande variété d'autres articles de fantaisies.

J'invite le public à me rendre une visite avant que d'acheter ailleurs.

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne

Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE,

69 & 71 Rue WILLIAM

Où peut-on se les procurer ?

Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musiciennes. La question est bien facile à résoudre, c'est au grand magasin de musique de M. F. Boucher, qui vient justement de recevoir un des assortiments les plus complets de morceaux de musique des meilleurs maîtres.

Chansons françaises, anglaises et américaines. Recueils de musique de piano, violon et orgue. Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc.

Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

4 dec

GRAND EMOI

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du 1er de l'an. Réponse: Reudex-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français. Le tout est vendu à bon marché.

LES REMÈDES D'AUJOURD'HUI

Les pharmaciens de nos jours ont souvent à cœur de présenter les remèdes aux malades sous une forme attrayante, sans que, pour cela, la vertu curative de ces remèdes soit en rien diminuée. Le Cognackina est un de ces remèdes agréables à prendre dont l'efficacité est maintenant reconnue contre l'anémie et la fièvre. C'est un puissant tonique et un excellent frugal. Dépôt général à Québec dans la pharmacie du Dr Ed Morin et Cie, rue St Jean, 314. Dépôt à St Hyacinthe dans la pharmacie du Dr St Jacques. Dépôt spécial, à Ottawa, à la pharmacie C. O. Dacier, rue Sussex.

MONTRES et BIJOUTERIES

A 50 pour 100 de rabais. Rappelez-vous que la prudence est la mère de la sûreté, et que voir c'est croire. Chaque article est garanti tel que représenté, sinon la vente est nulle et l'argent vous sera remis. Réparations de montres faites avec soin, à des prix modérés. N'oubliez pas l'adresse H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

BEN PARLÉ—N'en fais-y un froid de chien E'hein, mon Baptiste, B'en Oui mon gas et l'ouvrage est, rare y as pas d'argent. S'nempêche pas que ma vieille est allé chez R. F. B Lecourt, No. 20 rue Rideau, et qu'ama acheter une Pipe en Ecume de mer et un Pot a Tabac et pi une belle boîte de Cigares pour mes étrennes. J'ten garantie on a pas besoin d'avoir gros d'argent pour se passer d'faire des Etrennes. C'Le court là y est pas battu pour vendre à bon marché.

FUMEZ LES CIGARES

ATTENTION, Arrêtez

A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etoffes à Pantalons des plus recherchées. Accoutrements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 133 Rue Sparks.

EL PADRE

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

DIAMOND DYES

Partout on trouve le meilleur remède qui fait et débarrasse le monde, éblouissant tous les yeux.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

EST-CE BIEN LE CAS ?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épiceries, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29—3m

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Maison de New York—Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, extrêmement bas et visite sollicitée. J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

FUMEZ LES CIGARES

EL PADRE

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

3 dec. 1 an.

TOUJOURS PRET A SOULAGER NOS DOULEURS Et nos MALADIES. DAVIS & LAWRENCE Co. Limited. Agents en gros. Montréal.

CE VIEUX ET SÛR REMÈDE Pour l'usage Interne et Externe. Le Pery Dows' Pain Killer doit trouver sa place dans toutes les Pharmacies et Manufactures, de même que dans les Fermes et dans la Maison, toujours prêt à être employé, non seulement dans les Accidents journaliers, mais aussi pour guérir les Blessures, les Coupures, etc., et également dans les cas de Maladies des Enfants, la Diarrhée, la Dysenterie, le Choléra des Enfants, les Rhumes Soudains, les Frissons, la Névralgie, etc. On peut se le procurer partout. Prix, 20c, 25c et 50c la Bouteille.

LOTUS OF THE NILE C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement. Pour les offrandes plus relevées et plus riches, on y trouvera des vases et autres vaisseaux en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries teintes, repassées et réparées. On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse mieux juger mon étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci. Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

ETRENNES NOEL et du JOUR de L'AN Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ETRENNES. Ils sont éclatants, variés, et de tous les goûts pour les enfants et les adultes. Pour les offrandes plus relevées et plus riches, on y trouvera des vases et autres vaisseaux en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries teintes, repassées et réparées. On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse mieux juger mon étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci. Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

GRANDE CHANCE Pour une semaine seulement A commencer de LUNDI, 15 DECEMBRE Un large assortiment d'articles de premier choix, savoir: Fouritures pour robes, etc., à moitié prix Chapeaux et coiffures non garnis, de Plumet d'Austriches brunes et de couleurs, à 1/2 Dis. Velours et velvetines, à 1/2 Dis. Pardessus pour dames et enfants à 1/2 Dis. Vestes & gilets pour dames, en laine à 1/2 Dis. Basques en satin, pour dames, à 1/2 Dis. Châles de fantaisie, foulards et coiffes, à 1/2 Dis. J'informe les acheteurs en général que cette vente est de bonne foi et que mon assortiment de marchandises de modes et de fantaisies est composé d'effets les plus nouveaux et récemment importés dans la Capitale. A. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

CHOIX TRES VARIE DE TAPISSERIES NOUVEAUX PATRONS Le soussigné vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER, avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts. Les prix sont fixés à 15 pour cent meilleur marché que partout ailleurs, en cette ville. On sollicite une visite, avant que d'acheter ailleurs.

J. B. ARIAL, 526 Rue Sussex OTTAWA. 27 Novembre 1884

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epinelles, Boucles d'oreilles, Montres, or et en argent A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre W. & A. E. VEZINA, Porte voisine du VARIETY 1-ALL. 1 an

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

NOUVEAU MAGASIN D'HARPER de 10 cts., 25 cts. et d'une piastre. Etrennes

Lisez ce qui suit et voyez ce que vous pouvez acheter pour 10 cts. Poupées en cire et en porcelaine Services en porcelaine Loquets Bracelets Pistoles Balles Moines Fouets Broses à souliers Parfumeries Couteaux Fourchettes Cuillères Huile pour cheveux Joujoux d'enfants Epinglettes Pendants d'oreilles Broses à dents Peignes Boutons de chemises Braclets Paniers Tire-bouchons Papier à note Trompettes d'enfants Couteau à pain Couteau au beurre Ardoises Porte-monnaies Beurriers Miroirs Cadres à photographies pelles à poêle Ferb'anteries Vaisselle, etc., etc.

POUR \$1.00 Chaines d'homme Chaines de dame Epinglettes Loquets Bracelets Boltes en émail Boltes à ouvrage Encriers Busques Bouquets artificiels Boltes de fantaisie Albums Cadres Paniers Boites à argent Grands miroirs Sets à toilette Bols en porcelaine Porte-cartes Boutons de corniches Concertinas Service en porcelaine pour enfants Paniers en papier Petits porte-manteaux Memorandums Traîneaux d'enfants Pôts à tabac Gobelets en argent Vases, etc., etc.

Ces marchandises ont été spécialement importées pour la population d'Ottawa, de Hull et des campagnes environnantes. Je vous invite à venir visiter mes marchandises et vous en jugerez par vous-même. N'oubliez pas! au fameux poste de Bianagan, 137 et 137 1/2, rue Sparks; vous y verrez aussi une foule d'articles que nous vendons pour 25 cts. D. A. HARPER, Propriétaire

VENTE POUR LES FÊTES LA VENTE ANNUELLE avec DISCOMPTE, que nous accordons aux acheteurs, à l'époque des fêtes, est commencée depuis lundi dernier, et durera UN MOIS. HARRIS, CAMPBELL & Co. ENTREPOT DE MEUBLES, RUE D'CONNOR près de la RUE SPARKS 4 décembre 1884 1 an

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNE. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TAPIERIE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. 31 octobre 1883.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'asthme, de la Gorge et des Pouxmons. On le rendre partout à 25 et 50c la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Expositions Internationale et Coloniale A Anvers en 1885—A Londres en 1886. LE gouvernement a l'intention de faire représenter le Canada à l'Exposition Internationale à Anvers s'ouvrant dans le cours de mai 1885, et aussi à l'Exposition pour les Colonies et pour l'Inde à Londres en 1886. Le gouvernement fera les frais du transport des produits du Canada jusqu'à Anvers et d'Anvers à Londres, comme aussi les frais de retour au Canada si les objets ne sont pas vendus. Les objets destinés à Anvers devront être prêts pour expédition pas plus tard que la première semaine de mars prochain. On croit que ces expositions offriront des occasions favorables de faire connaître les ressources naturelles du Canada, ainsi que ses progrès dans l'industrie et la fabrication. Des circulaires et des formules contenant de plus amples informations seront envoyées à ceux qui en feront la demande par lettre adressée (franco) au ministère de l'Agriculture, Ottawa. Par ordre, JOHN LOWE, Secrétaire, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, 19 décembre, 1884.

POUR LES FÊTES FOURRURES Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Mantoux, Manchons, Casques, etc., chez H. L. COTE 128, Rue Rideau.

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez M. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa. M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. 1 an

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commencent Lundi, 24 Nov. 1884

Tableau des heures de train entre Ottawa et Montréal

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.03 pm Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets. 42 RUE ELGIN. GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Vice-président.

Pièces de Noix Longues Composées De McGALE Recouvertes d'ivoire. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestions, etc. Ces pilules sont le plus recommandé comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune des substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

A VENDRE 800 Cordes de bois. S'adresser O. McKay, rue Sussex, pointe, marché By, ou à la rue, No 97, rue Ca heart.

J. L. N. GUINDON, AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE - ET - 45 Rue MURRAY, Ottawa, 20 nov. 1884

HOTEL TENU PAR JOSEPH DESLOGES No 21 RUE MURRAY, OTTAWA (Ci-devant occupé par Joseph M...)

De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étudie pour les marchands de bois, attention des hommes de chantier, allant se pensionner chez lui, tout à s'engager immédiatement, 10 déc. '84

MAGASIN D'HIVER DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ TOUS LES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et toutes les nouveautés. Notre assortiment est même très-varié, nous voulons le diminuer.

VENDANT A BON MARCHÉ NOTRE ASSORTIMENT CHEMISES de toute description, est le plus varié qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Propriétaires VALETTE PRESQU'INFINIS COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC. 277, RUE WELLINGTON C. Gagné et 5 mars, 1883

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES 140 Rue Sparks et 569 Rue St-Jacques OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les clients. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00. Photographies de toutes grandeurs, à la perfection. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue St-Jacques, 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRERIE ET DE DECORATION No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa. TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de la commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre visite avant d'acheter ailleurs. GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE, Ottawa. 11 fév. 1884

L'ORGANISME DE L'HOMME Est l'ouvrage le plus complet du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, artistiquement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être donné aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question: "Quel médecin employer?" Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait un grand nombre de recherches sur le système nerveux de toute sa vie, du système nerveux, et de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestions, etc. Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatorrhée, la Spasmodie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. PARCEQUE vous avez été trompé par les CHARLATANS qui ont essayé de guérir cette classe de malades, n'hésitez pas à essayer de la méthode de Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable. Les GRATIS. On enverra par la maille un traitement complet du système du Dr Johannesessen, gratuitement cachetés à toute personne qui, par un franc de cette maladie, pourra être s'adresser à son seul agent autorisé, Etats-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales de Dr Johannesessen d'après l'avis d'un médecin d'élite. Toute correspondance confidentielle est envoyée sans frais de port. 4084-1 an

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Coeurs

(Suite)

Un quart d'heure plus tard, Morlot et le comte de Montgarin étaient assis en face l'un de l'autre dans la chambre de M. Robert, rue Rousselet.

On avait remis à Morlot le billet de Gabrielle. Après en avoir pris connaissance, il fit lire à Ludovic l'adresse écrite sur l'enveloppe et lui dit :

— Vous le voyez, je ne veux pas avoir de secret pour vous. Ici, je me nomme Robert, à l'hôtel Louvois, je suis le baron de Ninville. Morlot est mon véritable nom. Je suis l'intendant du domaine de Chesnel qui appartient, vous devez le savoir, à M. le comte de Coulange. Avant d'être un des fidèles dévoués serviteurs de la maison de Coulange, j'étais agent de police de sûreté. Inutile de vous dire, n'est-ce pas, que depuis près d'un an, j'ai repris mon ancien métier ?

— Nous nous reverrons, vous ai-je dit chez Mme la duchesse de Commergue. Le grave événement d'aujourd'hui me force à avancer de deux ou trois jours l'entretien que je désire avoir avec vous.

— Maintenant, monsieur le comte de Montgarin, si vous le voulez bien, vous allez répondre à quelques questions que je vais vous adresser. Mais je vous prévins, pas de subterfuges, vous devez me répondre franchement, sans faux-fuyants, sans reticences.

— Depuis combien de temps connaissez-vous le comte de Rogas ?

— Depuis environ dix-huit mois.

— Alors, vous le connaissez déjà depuis quelque temps lorsqu'il est venu s'installer chez vous ?

— Oui.

— La maison de Rogas est une des plus nobles et des plus anciennes du Portugal : pouvez-vous me dire exactement quel lieu de parenté existe entre les Montgarin et les Rogas ?

— Non, car je ne connais pas entièrement la généalogie de ma famille ; mais la comtesse de Montgarin, ma mère, était la fille d'un Espagnol.

— L'Espagne et le Portugal se touchent ; on peut admettre que votre aïeul maternel soit un descendant de la famille de Rogas. Seulement, vous n'en avez pas la preuve. Le comte de Rogas vous a dit : " Je suis votre parent, votre cousin, et vous l'avez cru."

— Oui, répondit Ludovic, visiblement troublé.

— Ce n'est peut-être pas tout à fait ainsi que cela s'est passé, reprit Morlot ; mais qu'importe, monsieur de Montgarin. Quel est le véritable nom du comte de Rogas ?

— Mais... mais, balbutia le jeune homme, je ne comprends pas votre question ; on l'appelle toujours comte de Rogas et quelquefois don José seulement.

— Alors, vous croyez que ce Portugal qui habite avec vous, vit avec vous, est réellement le comte de Rogas ?

— Je le crois, monsieur.

— Ces mots furent prononcés avec un accent de conviction qui ne permettait pas à Morlot de douter de la sincérité du jeune homme.

— Eh bien, répliqua-t-il, je vais donc étonner en vous apprenant que votre sois-disant cousin est comte de Rogas comme moi je suis pape.

— Ludovic bondit sur son siège. — Que me dites-vous là ? exclama-t-il, en écarquillant ses yeux égarés.

— La vérité, répondit Morlot. — Mais non, c'est impossible vous vous trompez.

— L'homme dont nous parlons n'est pas le comte de Rogas, ré-

pliqua Morlot parlant lentement et acceptant chaque mot. Le dernier comte de Rogas, officier supérieur de la marine royale portugaise est mort il y a plus de quinze ans. Il n'avait qu'une sœur qui l'a suivi de près dans la tombe. La famille de Rogas est aujourd'hui complètement éteinte. Le comte de Rogas et sa sœur possédaient une immense fortune que des collatéraux se sont partagés. Je peux vous dire comment je suis bien renseigné, je suis allé chercher mes renseignements moi-même en Portugal, et c'est au village même de Rogas que je les ai trouvés. Comme beaucoup d'honnêtes gens, monsieur de Montgarin, vous avez été trompé par un misérable fourbe, un audacieux coquin ?

— Oh ! fit le jeune homme. — Et, continua Morlot d'un ton sévère, on ne peut pas vous excuser d'avoir été la duperie de cet homme, car vous ne deviez point vous livrer à lui sans le connaître ; vous auriez dû savoir que c'était un aventurier un escroc et qu'il volait aux yeux.

Ludovic tressaillit et baissa la tête.

— Depuis un mois, poursuivit Morlot, j'ai découvert bien des choses ; vous êtes coupable, monsieur de Montgarin très-coupable, moins cependant que je ne l'étais cru d'abord. Heureusement pour vous, vous êtes autant une victime qu'un complice. Assurément, vous ne savez pas quel sombre drame se joue autour de vous, bien que vous empussiez votre rôle. Au milieu de tout cela, vous êtes ce qu'on appelle au théâtre une utilité. On s'est servi et on se sert encore de vous comme d'un instrument. Et comme vous êtes entre les mains d'individus fort habiles, qui ne reculent devant aucun crime, vous pourriez si je n'étais pas là devenir l'instrument d'un effroyable malheur.

— Vous palissez, vous tremblez monsieur de Montgarin, mes paroles vous impressionnent, je le comprends. Ce n'est pas tout j'ai d'autres choses à vous dire, attendez. Mais avant de vous faire de nouvelles révélations dites-moi quel marché honteux a été conclu entre vous et le faux comte de Rogas.

Ludovic regarda Morlot avec épouvante.

— J'écoute, monsieur de Montgarin.

Le jeune homme continua à garder le silence. Il frissonnait sous le regard terrible de l'ancien policier.

(A suivre.)

Volez pour McDougall comme Moire, et pour les améliorations de la vie.

Vous voulez avoir des bonnes marchandises, telles que bon vin rouge, sherry, brandy, Perth, malt, whisky, Proof, rye de première qualité, etc., allez chez Alf. L. Pinard, coin des rues King et St André.

Sirop des Enfants du Dr Goderre— Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr, rophyactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Ce qui mérite le plus l'attention des Dames, c'est le corset polonois manufacturé expressément pour J. L. Richard, rue Dalhousie, au grand magasin du bon marché. Ce corset est le plus amélioré de nos jours et le plus économique. La valeur en est de \$1 et il est vendu 75c seulement au magasin de la Boule Verte, rue Dalhousie, Basse-ville.

Truit du lac Supérieur, de première qualité, 6c. la livre, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Un Grand Probleme

- Prenez toutes les médecines pour les rognons et le foie.
-Prenez tous les purificateurs du sang.
-Prenez tous les remèdes contre le Rhumatisme.
-Prenez tous les spécifiques, contre la fièvre et les dérangements bilieux.
-Prenez tous les restaurateurs du cerveau et des nerfs.
-Prenez tous les grands moyens de rendre la sauté.
-Enfin, prenez toutes les meilleures de toutes ces choses, et les plus parfaites.
-De toutes les meilleures médecines du Monde, et vous trouverez que les "Amers de Houbion" possèdent plus que tous ces autres remèdes des qualités et une puissance créatives et curatives.
-Qu'ils vous guérissent quand les autres, pris un à un ou simultanément n'auraient pas eu d'effet. Essayez et vous en aurez la preuve.

Endurcissement du Foie
Il y a 5 ans je commençai à souffrir d'une maladie du rognon, du foie et du rhumatisme.
Depuis lors je fus absolument incapable d'agir. Mon foie devint dur comme du bois ; les membres m'enfermèrent et se remplirent d'eau.
Tous les meilleurs médecins déclarèrent que rien ne pourrait me guérir. Je résolus d'essayer les Amers de Houbion ; 7 bouteilles suffirent pour rendre mon foie à son état normal, pour guérir mes membres et pour opérer un miracle dans l'état de ma santé ; autrement, je serais aujourd'hui dans la tombe. J. W. MORRY, Buffalo, Oct. 1, 1881.

Pauvreté et Souffrance
J'étais chargé de dettes, de pauvreté et de souffrances depuis des années, à cause des maladies de ma famille et des comptes considérables des médecins.
J'étais complètement découragé, jusqu'à ce que, il y a un an, sur l'avis de mon pasteur, je commençai à faire usage des Amers de Houbion, et en un mois nous étions tous bien et personne n'entra nous n'a été malade depuis. Je dois dire à tous les pauvres qu'ils peuvent tenir leur famille en bonne santé, durant un an en se servant des Amers de Houbion, sans dépenser autant qu'il leur en faudrait pour aller voir le médecin. Je le sais.— n'oubliez.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une toupie verte de Houbion sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houbion" ou "Houbions".

JOUISEZ

De la Santé et du Bonheur

COMMENT ? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins ?

"Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins à mourir. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désemparai de mes jours. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète ?
"Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie pu trouver pour un soulagement presque immédiat. Dr Phillip C. Ballou, Moncton, Vt.

Souffrez-vous de maladies de foie ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie, lorsque j'étais condamné à mourir. Henry Ward, ex-colonel, 69 Gardes Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit. C. M. Tallmao, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation ?
"Le "Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'usage d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Fairbairn, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri après que j'eus fait usage dans ma pratique. Dr B. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux ?
"Le "Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Gallaway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient et qui me tourmentaient pendant des années. Dr W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trois ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades ?
"Le "Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. de H. Lamoureux, Ile La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé
Faites usage du

KIDNEY-WORT
Le Purificateur du Sang.

MacDougall, MacDougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, ac.
"Scotch Unt-ro Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
REV. Wm. MACDOUGALL, C. R. FRANK M. MACDOUGALL. N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires regardant son attention dans cette dernière Province.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHE de CHAUSSURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire se voir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement au refais en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit :

Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfaction garantie. Prix très modérés.

UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 1 an. 16 mai 84

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa. 3 janvier 1885.



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chars pelais et chars dotiors joints à tous les trains express. Bonne salle à dîner à des distances convenables. Aucun Bureau de douane pour examiner. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, par la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des wagons rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à :

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer. Moncton, N. B., 27 Nov. 1884.—1 an

VER SOLITAIRE Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie. Un seul médicament n'en est sorti dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué le seul fois de produire son effet. Succès garanti. On n'exige au paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEXWOOD & Co., 19 Park Place, New York 1 juillet 1884

Sirop des Enfants du Dr Goderre Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de Chirurgie de Montréal, l'Université de Victoria, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants ; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants : Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PREX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGAHEE, Chimiste. Montréal 1885.

VÉRITABLE ÉLIXIR du D<sup>r</sup> GULLIÉ

TOUTE RUC ANTI-GLAIREUX & ANTI-LEUCÉ Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien, seul Propriétaire, 9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

L'Élixir de Gullié, préparé par PAUL GAGE, est un des médicaments les plus efficaces, les plus utiles, les plus économiques comme Purgatif et comme Dépuratif. Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la classe ouvrière à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments.

L'Action de l'ÉLIXIR GULLIÉ est toujours bienfaisante. Comme Purgatif, il agit en même temps qu'il rafraîchit, il agit et corrige toutes les névroses et donne de la force aux organes. Une expérience de plus de BOIKANTE ANNEES a démontré que l'Élixir Gullié préparé par PAUL GAGE, était d'une efficacité incontestable contre les FIEVRES PALUDÉENNES, le CHOLÉRA, la FIEVRE JAUNE, la DYSENTERIE, les AFFECTIONS GOUTTEUSES, RHUMATISMES, dans les MALADIES DES FEMMES, des ENFANTS, de FOIE et dans toutes les Maladies congestives. Ce remède, qui est le véritable Traitement de l'Élixir Gullié, est joint à chaque bouteille de VÉRITABLE ÉLIXIR GULLIÉ. Dépositaires à QUÉBEC : D<sup>r</sup> Ed. Morin & Co., Ph<sup>o</sup> 314, rue Saint-Jean.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger

La VELOUTINE

Soudre et Bis spéciale PRÉPARÉ AU BREVET Par CH. FAY, Parfumeur 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

Le FER BRAVAIS est un des ferrugineux les plus énergiques, puisque quelques gouttes par jour suffisent pour ranimer la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'en communique aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugineux puisqu'un flacon entier dure un mois à six semaines ; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.

Le FER ne noircit jamais les dents. Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.

Dépot dans toutes les bonnes Pharmacies.

EXPOSITION DE PARIS 1878 Grand CONCOURS ASTHME Par la POUDE du D<sup>r</sup> Cléry

Dépositaires à Québec : D<sup>r</sup> Ed. MORIN & Co. M. C. O. Dacier a ces médecines et dépot à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours

CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, vers Montréal, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.45 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part. de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 5.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépot des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant A. G. PEDEN, Agent général des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

CLUB HOUSE [Ancien Poste de F. O'NEARA] 20, 22 et 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes et chanteurs. La buvette est toujours pourvue de ses meilleurs liquors et Cigares.

Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

LE SEUL VIN de FOIE de MORUE le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

JOS. SENECALE, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES York et Dalhousie, OTTAWA.

Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES CHEVAUX

Presentes de Noel C. H. DOUCET (Ci-devant employé chez S. Laporte) MANUFACTURIER de BIJOUTERIES, RUE SPARKS, OTTAWA.

NOUVELLE ORLÉANS

(De notre correspondant particulier) Notre correspondant de la Nouvelle-Orléans nous informe, en date du 28 décembre 1884, qu'une grève considérable vient de se produire en cette ville. Sur 2,000 personnes employées au roulement des petits chars urbains, à peine 15 ou 20 ont été assez courageux pour ne pas tremper dans cette affaire.

Notre correspondant ajoute que la ville est dans la consternation, par suite de plusieurs meurtres qui se sont produits, ce qui attriste la population paisible de l'endroit.

L'ouvrage est rare, à la Nouvelle-Orléans, et ceux qui seraient tentés de laisser le Canada pour les Etats-Unis, ne tarderaient point à s'en repentir.

MANGÉS PAR LES BÊTES

La Gazette Officielle de l'Inde vient de publier un rapport sur le nombre de personnes tuées par les bêtes sauvages et les serpents pendant l'année 1883. Ce nombre est de 22,285 contre 22,125 pendant l'année précédente. 26,057 décès sont attribués à des morsures de bêtes venimeuses, 985 personnes ont été dévorées par des tigres, 287, par des loups et 217 par des léopards.

La perte du bétail s'élève à 47,478 animaux, ce qui fait une augmentation de 971 sur l'année précédente. Un fait digne de remarque c'est que la plupart des décès de l'espèce humaine sont dus à la morsure des serpents, tandis qu'on ne compte que 1,640 animaux ayant été mis à mort par les bêtes venimeuses. Plus des trois-quarts des décès ont eu lieu dans le Bengale et dans les provinces du Nord-Ouest.

On a tué 19,890 animaux dangereux pendant l'année.

SUICIDE

On lit dans le Quotidien: Le docteur Belleau a reçu hier au soir la nouvelle qu'un homme venait de se suicider dans le village Saint-Charles. Accompagné d'un gardien de la paix, le coroner s'est rendu sur le théâtre de la tragédie, et a donné les instructions nécessaires pour qu'une enquête soit ouverte aujourd'hui.

Il paraît qu'un jeune homme du nom de Lefrançois, commis dans un magasin de nouveautés, et dont le père est employé comme messager à la chambre d'assemblée, quittait, comme de coutume, hier matin, la maison de son père. Hier au soir, ce dernier recevait la nouvelle que le cadavre de son garçon venait d'être trouvé sur les bûches de Beauport. Le défunt tenait un revolver dans sa main.

Le jeune Lefrançois n'avait que 27 ans; il était célibataire.

ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00  
15 de Sucre Granulé \$1.00  
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL  
EPICERIES, PROVISIONS,  
VERRERIES, VAISSELLE  
101 RUE RIDEAU.

Des expériences de télégraphie optique ont été faites dernièrement à la Chapelle, près de Paris, avec un ballon lumineux donnant les signaux télégraphiques de nuit. Un ballon de 2 m. 50 de diamètre, et étoffe claire, couvert d'un vernis transparent, fut gonflé avec de l'hydrogène pur; dans son intérieur était suspendue une lampe à incandescence Swan, dont les conducteurs suivaient la corde destinée à tenir le ballon captif.

Les signaux s'obtenaient, comme toujours, par des intermittences de courant, donnant des éclats longs ou brefs à volonté.

LE MONDE ET LA VILLE

L'hon. M. Bowell, ministre des douanes, est allé, passer les fêtes à Belleville. Il reviendra à la ville demain.

M. George Stephen, président, et M. Van Horne, gérant du chemin de fer du Pacifique, était en cette ville, mercredi, transigeant des affaires avec le département des chemins de fer et canaux.

Votez pour McDougall comme Maire, et pour les améliorations de la ville.

Pendant l'année 1884, cent onze alarmes de feu ont été données. En Janvier 12, février 12, mars 11, Avril 16, Mai 12, Juin 9, Juillet 8, Août 5, Septembre 5, Octobre 3, Novembre 13, Décembre 15.

M. Joseph Tassé, M. P., et directeur de la Minerva, est en cette ville, pour y passer les fêtes du Jour de l'An.

A l'occasion du nouvel an, le corps de musique de St. Anne a séjourné les principaux citoyens de la ville, mercredi soir, dernier jour de l'année.

Le corps de musique St. Patrice a rendu les mêmes honneurs aux citoyens d'origine irlandaise.

La générosité des citoyens s'adressés à fait tomber une pluie d'écus dans l'escarcelle de ces deux excellents corps de musique.

Le rapport du commerce d'Ottawa pour le mois de décembre dernier, établi ce qui suit: Importation en franchise. \$ 39,398 Marchandise importables. 138,814

Total des importations. \$177,212 Les droits collectés s'élèvent à \$29,084

Durant les 6 derniers mois de 1884, il a été prélevé \$137,938 de droits de douanes, ce qui démontre que le commerce ne se ralentit pas dans cette section du pays, et que la protection est la sauvegarde des marchands comme des consommateurs.

Les hommages du nouvel an ont été présentés à sa grandeur, Mgr Duhamel, hier, par une adresse collective des Associations de Bienfaisance de cette ville.

Sa Grandeur a répondu à ces hommages par une allocution remplie de faits et de conseils de la plus haute portée.

A l'issue de la grand-messe, ce matin, d'un long voyage aux Etats-Unis. Pendant son séjour à Albany il a visité le nouvel élu, Cleveland, avec lequel il était en relation au paravant. De New York M. Thibault passa dans les Etats de l'Est, où il eut l'occasion de donner plusieurs conférences au sujet du Nord-Ouest Canadien. La Patrie Nouvelle, de Cohoes, fait à l'occasion du discours de Cohoes les plus grands éloges de l'orateur canadien.

M. Thibault a remarqué un grand état de dépression dans les Etats de la Nouvelle Angleterre surtout.

Les manufactures ont, ou suspendu complètement leurs opérations ou diminué tellement les gages des travailleurs, que ceux-ci ont à peine de quoi vivre. L'on espère que bon nombre des canadiens s'en viendront dans le Nord-Ouest, au printemps. A quelque chose malheur est bon.

Belles pommes pour cuire, 12 cts. le gallon, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Des expériences de télégraphie optique ont été faites dernièrement à la Chapelle, près de Paris, avec un ballon lumineux donnant les signaux télégraphiques de nuit. Un ballon de 2 m. 50 de diamètre, et étoffe claire, couvert d'un vernis transparent, fut gonflé avec de l'hydrogène pur; dans son intérieur était suspendue une lampe à incandescence Swan, dont les conducteurs suivaient la corde destinée à tenir le ballon captif.

Les signaux s'obtenaient, comme toujours, par des intermittences de courant, donnant des éclats longs ou brefs à volonté.

AUX ELECTEURS

DU Quartier Victoria

MESSEIERS, A la demande d'un grand nombre de citoyens, j'ai consenti à devenir candidat, comme représentant du Quartier Victoria, au Conseil de Ville, pour 1885. Si je suis élu je m'efforcerai de promouvoir autant que possible les intérêts de la ville. Je sollicite respectueusement vos suffrages. Je suis, Votre obéissant serviteur, C. GAGNE.

AUX ELECTEURS

DU Quartier St George

MESSEIERS, Ayant été mis en nomination comme candidat pour représenter le quartier St George, j'ai résolu de me rendre au poil. Si je suis élu, je ferai tout en mon pouvoir pour l'avancement des intérêts de la ville en général, et pour ceux du quartier St George en particulier. Je suis, messieurs, Votre obéissant serviteur, THOMAS CUNDELL.

ELECTEURS

DU Quartier St George

MESSEIERS, Ayant été mis en nomination comme candidat pour représenter le quartier St George pour le prochain exercice de 1885, je prie la bienveillance de solliciter vos suffrages et votre assistance. Ayant été nommé le Quartier de ce quartier, au Conseil de Ville, par le vote de la majorité des citoyens, je suis fier de représenter ce quartier, et de défendre ses intérêts. J'ai l'honneur d'être, Messieurs, Votre obéissant serviteur, JOHN O'LEARY.

AUX ELECTEURS INDEPENDANTS

DU Quartier Wellington

MESSEIERS, J'ai de nouveau été mis en nomination comme candidat, pour représenter votre quartier important au Conseil de Ville. Permettez-moi de solliciter vos suffrages de nouveau. Des affaires pressantes m'empêchent de vous voir personnellement pour solliciter votre vote; conséquemment je vous laisse libres de voter suivant votre opinion, espérant que mes trois années de service au Conseil me donneront justice. Je suis, Messieurs, Votre obéissant serviteur, GEORGE COX.

Grande Excursion ANNUELLE DU CLUB DE RAQUETTES FRONTENAC A QUEBEC PRIX DU PASSAGE ALLER ET RETOUR \$5.00 Billets bons pour dix jours, départ les 3 et 5 JAVIER Le Corps de Musique de Ste Anne accompagnera le Club. Pour plus amples informations, s'adresser à C. H. DOUCET, Tres. C. R. Frontenac. Block de l'Hôtel Russell. —ETABLI EN 1869— MAGASIN GENERAL D'EPICERIES LIQUEURS PROVISIONS, GRAINS ET FARINES ETC., ETC.

OTTAWA PLATING WORKS Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETIERS, ENCENSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels. Calices et Cibouires dorés au vermillon, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 Janvier 1885. —Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex 27 déc—2 m

Cartes de Visite BUREAU DU "CANADA" Comité McDougall Ce Comité s'assemblera TOUS LES SOIRS aux lieux suivants: QUARTIER VICTORIA, 65 Rue Duke. QUART. WELLINGTON, 45 Rue Elgin. QUARTIER ST GEORGE, 164 Rue Rideau. QUARTIER BY, 529 Rue Sussex. QUARTIER OTTAWA, 274 Rue Cumberland.

Toiles pour Fenêtres Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada JACOB EBBATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manchons de charres etc. etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa, 27 oct 2 m, 3 f p s

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Tapis, Tapis etc. MAINTENANT PAR ET Capots d'Ours Capots de Loutr Capots de Loup-marin Capots de Mouton de Perse Capots de Buffle Capots de Raton Capots d'Astracan Manteaux de drap doubles et pelletterie. R. J. DEVLIN. 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

1884 NOEL et du JOUR de L'AN 1885 J. B. C. DUNN Coin des Rues St ANDRE et DALHOUSIE. L'Epicier Populaire de la Basse-Ville

VOICI LA LISTE DE QUELQUES ARTICLES: Sucre Barbades, sucre raffiné, sucre granulé, sucre en morceaux. The—The vert, depuis 15 cts à \$1.00 la livre. The Jison, depuis 10 cts à \$0.90 cts. The noir, depuis 13 cts à \$1.00. Café—Café Mokka, café Java, café Jamaïque, etc. Sirop—Sirop Barbades, sirop Portorico, sirop Trinidad, sirop Antilles. Raisins—Raisins Valence, raisins Sultana, raisins de table, raisins verts. Amandes—Fraises, amandes, avelines, noix. Fromage—Fromage Canadien, fromage Anglais. Conserves Alimentaires—Pois verts, tomates, pois, pois rouges, soupe aux tomates, soupe vermicelle, bœuf à l'indienne, marinades en bouteilles et au gallon, épices, corn starch, empois, etc., etc. Tabac—Tabac coupé, tabac torqué noir et jaune, cigares depuis 80 jusqu'à \$3.00 la boîte, de toute qualité. Huile—Huile de charbon canadien, astrale, ligonia, l.-rosine. Huile de morue, huile de loup marin, huile d'olive, etc., etc. Liqueurs—Vin, sherry depuis \$1.20 \$6.00, vin de messe, Colli, vin d'Op. depuis \$1.20 à \$6.00. Whiskey, rye, gin DeKuyper, maïs, tom gin, eau-de-vie, brandy, trois-vieille. Bénédict ne, chartreuse, kirsh, racoa, machino, etc., etc. Champagne, Duc de Montebello, Moët et Chandon, Piper Heidsieck, etc. Claret et sauternes, Société des B. trepôts de Moulin. Barton et Guester, Remusat et fr. en bouteille et au gallon.

Et une quantité d'autres articles qui composent notre assortiment d'épicerie. Venez voir nos prix avant de faire vos achats.

A. & S. NORDHEIMER, TORONTO, MONTREAL ET 67 RUE SPARKS, OTTAWA. IMPORTATEURS DE Steinway & Sons, New York. CHICKERING & Sons, New York. GABLET BROS., N.Y. D'ESTEEY. LES PLUS CELEBRES PIANOS ET ORGUES DU MONDE COMPOSITIONS LIBERALES.

LE MUSEE ROYAL Calu & Hartray, Propriétaires. Semaine du Jour de l'An, commençant LUNDI, 29 DECEMBRE Du art cette semaine sera joué le grand orgue Jesse James! Dans lequel nous présentons deux chevaux CHARGER et GOLF. Matinées: Mardi, Jeudi et Samedi. Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents. L'APRES-MIDI, 10 et 15 Cents.

Soumissions pour Pierre Des soumissions cachetées, adressées au G. E. T. S. P. 11 Janvier 1885, pour l'achat de pierres pour la construction de la nouvelle prison de la ville d'Ottawa. Les soumissions doivent porter sur le prix de la pierre par pied cube. Les soumissions et conditions du contrat ont été envoyées au bureau de l'ingénieur de la Cité. La Commission ne s'engage pas d'accepter ni la plus basse ni aucune soumission. ROBERT SURTEES, Ingénieur de la Cité. Bureau de l'ingénieur de la Cité, Hôtel de ville, Ottawa, 16 Dec. 1884.

PROVINCE DE QUÉBEC Département des Terres de la Couronne SECTION DES BOIS ET FORÊTS Québec, 20 décembre 1884. A été par le présent donné, conformément aux dispositions de l'acte de Victoria, chapitre 9, les coupes de bois suivantes seront mises à l'enchère, dans la salle de ventes du Département des Terres de la Couronne, en cette ville, MÉRÉDITH, le 22 FÉVRIER 1885, à 10 h. a. m. AGENCE D'OTTAWA Bloc A, arrosé par la Rivière Ottawa. 1er Rang. Limites Nos 5, 6, 11 milles carrés, No 7, 12 milles carrés, No 8, 13 milles carrés, No 9, 23 milles carrés, No 10, 4 milles carrés, No 11, 40 milles carrés, No 12, 5 milles carrés. 2e Rang. Limites Nos 6, 7, 10, 11, 12 milles carrés chacune. 3e Rang. Limites Nos 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 50 milles carrés chacune. Cette vente sera soumise aux conditions ordinaires, dont les détails peuvent être obtenus sur demande, au Département des Terres de la Couronne, ou au bureau de l'Agent des Bois de la Couronne à Ottawa. E. E. TACHÉ, Assistant-Commissaire des Terres de la Couronne. N. B.—D'après la loi, les journaux publiés à cet effet, par Ordre et au Conseil, les seuls autorisés à publier cet avis.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Tapis, Tapis etc. MAINTENANT PAR ET Capots d'Ours Capots de Loutr Capots de Loup-marin Capots de Mouton de Perse Capots de Buffle Capots de Raton Capots d'Astracan Manteaux de drap doubles et pelletterie. R. J. DEVLIN. 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux États-Unis et dans la France. HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.